

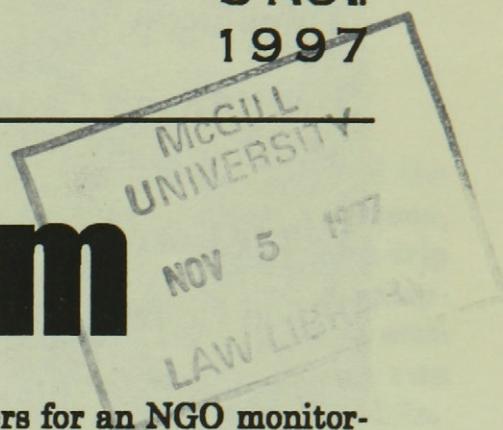
Quid Novi

VOL. XVIII
NO. 9

MC GILL UNIVERSITY
FACULTY OF LAW

FACULTÉ DE DROIT
UNIVERSITÉ MC GILL

3 Nov.
1997



Shock to the System

KATE WOOD
LL B II

Since returning from my summer in Sri Lanka, I've shared tidbits of my Human Rights Internship experience with anyone who will listen. But having been requested to properly tell the tale, I knew I'd have to be organized and submit something to the *Quid*. So I sat myself down and I thought carefully about the three months I spent on the little island that hangs like a tear-drop off the south of India.

Up until Wednesday, October 15th, my article went like this: First, a brief description of what I'd been doing and where I'd been working (research-

ing, writing and editing papers for an NGO monitoring Sri Lanka's state of human rights). Second, a quick rundown on my impressions of the people, the food and the island (incredibly friendly, hot n' spicy and absolutely gorgeous). And, to ensure light *Quid*-style reading and to sum it all up, I threw in some amusing anecdotes. Basically, it was a report on a very positive experience peppered with comments that were both humourous and sans soucis.

I'm now very glad that I did not submit this first draft to the *Quid*. Don't misunderstand, my experience remains as invaluable, and my impres-

Turn to last page

Top Ten Juridical Changes To Cable TV

STEVEN LEITMAN
NAT IV AND THE FIRST HUMAN TO WALK ON THE MOON

- 10) Examination on Discovery Channel.
- 9) Mandatory pointing red hand (a la Lord Denning) during infomercials.
- 8) Full disclosure at the beginning of murder mysteries.
- 7) The Judge is Right (to be a contestant, you have to be seeking leave to appeal).
- 6) Obligations Street (brought to you by equity, usage and law).
- 5) Notarially Incorrect - A Show on Improbation*.
- 4) 42 new gossipy "hearsay" shows.
- 3) ADR Night in Canada.
- 2) "Meeting of the Minds", hosted by JoJo Savard.
- 1) Judicial Gladiators.

* For those who haven't taken Judicial Law and Evidence, improbation is the procedure needed to impugn a notarial deed. For more information, see Professor Morissette.

IN THIS ISSUE...

...DANS CE NUMÉRO

The Land Down Under, p. 3

Réflexions automnales, p. 4

Responding to Straight Thinking, p. 4

How to Sue a Canadian Multinational, p. 5

Queer Corner, p. 6

Moon Court, p. 6

Un exemple à suivre, p. 7

Saisons mentales, p. 8

Casebook Poetry, p. 9

Ladies Night At The Brass!, p. 10

Ben's Re-TORT, p. 11

2

O U S

Announcements

If you do not already have your fall term exam number on your ID. card, please come to the O.U.S. as soon as possible to get one. Do not wait until the day of your first exam!

The proposed convocation list is now posted on the O.U.S. notice board. If you are expecting to graduate in June, please make sure your name is on the list and the proper spelling of your name is used.

Upcoming Events

MMACC/CCAMM: Next conference: November 4 1997

Me Andrea Morrison, Alliance Resolution

Practical Exercise and Simulation of a Mediation by the Participants 12:30 p.m. in the Moot Court Room

Lecture. Bettina Bradbury of York

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Editor-in-Chief | <i>Davide Pisani</i> |
| Assistant Editor (English) | <i>Daniel Westreich</i> |
| Assistant Editors (French) | <i>Kristèle Younès</i> |
| | <i>Anne-Charlotte Martineau</i> |
| News Director | <i>Myriam Bohémier</i> |
| Layout Editor | <i>Mathieu Legris</i> |
| Web Master | <i>Andrew Bowers</i> |
| Financial Officer | <i>Grégoire Baillargeon</i> |
| Administrative Officer | <i>Martine Tremblay</i> |

Quid Novi
3661 Peel Street, Suite 15
Montreal, Quebec H3A 1X1
Canada
Tel: (514) 398-4430
Fax: (514) 398-8197
e-mail: quid@lsa.lan.mcgill.ca
web: <http://www.law.mcgill.ca/quid>

Quid Novi is published weekly by students at the Faculty of Law, McGill University. Production is made possible by support of the Dean's office and by direct funding from the students. Les opinions exprimées sont propres aux auteurs. Toute contribution doit indiquer l'auteur ou son origine et n'est publiée qu'à la discréction du comité de rédaction.

Written contributions must be submitted in electronic form, in either Microsoft Word 6 or less or WordPerfect 6 or less. Disks or artwork can be left in the Quid Novi box in the LSA office or at the Quid Novi office. Written contributions can also be sent by e-mail. Deadline is each Wednesday at 12:00.

University will be speaking on "Women as Citizens: Class, Culture, Family and Law in 19th Century Quebec." Redpath Museum, November 3, 17:30.

Luncheon seminar series: Interview skills, November 5, 12:30-13:30, in room 201. Markus Koehnen, McMillan Binch; Stuart Campbell, Colby Monet; Debbie Johnston, Dept. of Justice of Canada.

John Humphrey Lectureship in Human Rights. Speaker: Stephen Lewis of UNICEF on "The United Nations, Human Rights and the Rights of Children. Moot Court, November 5, 17:30.

International Food Festival going on every week until December 5th at the main cafeteria, Shatner Building, 2nd floor. This week, Greek food.

Information Session for Supreme Court Clerkships

Upper year students who are interested in Supreme Court clerkships are invited to attend an information session on Wednesday, November 5th, at 1:30 in Room 202. You should note that a clerkship at the SCC is recognized as articles (or parts thereof) in all provinces and that this year's competition is for positions starting in September 1999. Les détails du concours sont affichés dans le corridor du sous-sol (NCDH). Le but de la session d'information est de vous renseigner sur le processus interne qui précède l'envoi des candidatures à la Cour ainsi que sur les critères de sélection retenus par les juges. Ce sera aussi l'occasion pour vous de poser des questions sur tous les aspects des stages à la Cour suprême. The information session will be run by Prof. Saumier, who is coordinating the clerkship application process this year. Please direct any questions or queries to her (saumie_g@falaw; tel.: 6628).

THE LAND DOWN UNDA'

Movies down under

DOMINIQUE LAPIERRE &
STEPHANIE JOHNSON
NAT IV

Pour les cinéphiles avertis, nous vous présentons une revue, pas vraiment critique, des films australiens que nous avons visionnés juste pour vous, compilés dans une liste sans ordre de préférence.

1. *Babe*: les peines et les misères, les joies et les moments de tendresse d'un petit cochonnet dont le rêve est de devenir un chien. TADA! Si vous cherchez à vivre toutes sortes d'émotions, ce film est pour vous.

2. *Muriel's Wedding*: a tight-assed girl from middle-of-nowhere Australia spends the whole movie getting her picture taken in different wedding dresses. If you want some good insight on the typical Aussie family, this is a good one. C'est un peu comme "La p'tite vie", version triste et pathétique.

3. *Strictly Ballroom*: another tight-assed girl dreams of becoming a latin dancer to whom nobody wants to give a break, but the ugly little duck meets Prince Charming and becomes... Well, we won't tell you the end so you gotta go see it.

4. *The Big Steal*: pour conquérir le cœur d'une riche petite

donzelle, un gars assez pogné (Ben oui! Un autre!) s'achète une Jaguar qui s'avère être un citron dans un garage de 'crooks'. Fin typiquement américaine...

5. *Shine*: if you don't know about this one, you've been living under a rock...

6. *Priscilla Queen Of The Desert*: three transexuals drive across Australia to put on a drag show, visiting a few Aussie pubs and sacred aboriginal sites on the way. Really cool music.

7. *The Year My Voice Broke*: un autre pogné en crise de puberté (anybody else noticing the common thread here?) essaie de se taper son amie d'enfance. Les moins de quatorze ans doivent être accompagnés d'un adulte: scènes de sous-vêtements pouvant être choquantes.

8. *Picnic At Hanging Rock*: an Australian classic. Young girls (not so tight-assed this time) disappear at Hanging Rock at the turn of the century during a hot summer day. And believe us when we tell you you can *feel* it's a bloody long and hot summer day. Very weird and eery music, not always

appropriate to say the least.

9. *Kiss Or Kill*: one of the most recent Australian releases, worthy of praise. Typical road-trip movie with an undeniable artsy-flair to it. Great scenery to be seen as two schizophrenic lovers run from the law and a crazy pedophile.

10. *Love And Other Catastrophes*: le premier film australien qu'on a vu en arrivant et qui a été tourné sur notre campus! Le titre veut tout dire... Bees do it, flees do it, let's fall in love...

11. *Grease*: technically it's not Australian, but everybody knows that Sandy was from the Land Down Under so that's close enough. Besides, she was tight-assed too in the movie so it's not such a far stretch.



Le prochain film qu'on va voir c'est "Doing Time for Patsy Cline", avec la coqueluche du jour ici, Matt Day. Vous nous demanderez si c'était bon quand vous nous verrez au mois de janvier.

Two movie-buffs in Australia.

A proud sponsor
of the Quid Novi
for 1997-98



McMaster Meighen

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Avocats

Fier de commanditer
le Quid Novi
pour 1997-98

Réflexions automnales

NADIA LAKHDARI
BCL III

Vous souvenez-vous, on nous avait promis la première tempête, 20 cm de neige, pour lundi dernier? Que ceux qui ont chialé à l'idée de déblayer leur auto se repentent amèrement: on l'aurait de loin préférée, la fameuse tempête, à cette petite slush mouillée et sale qui nous a été envoyée. Dire qu'en fin de semaine les premiers snowboards fluos se faisaient déjà aller sur les pistes du glamour Mont St-Sauveur...

Enfin, tout ça pour dire que cette slush précoce nous a amené sans complexe aucun le syndrome de la déprime novembrienne deux semaines à l'avance. Non, vraiment, nous faire tomber ça sur le dos en plein temps de factum et autres case comment, c'est indécent. Heureusement que Jacques a gagné.

Avez-vous lu Pierre Foglia mardi dernier? Selon lui, Jacques Villeneuve est notre premier "héros moderne" (comme qu'il dit), en ce sens qu'il nous force à sortir de chez nous. Il est québécois, mais pas trop. Moins, bien moins que Céline qui demeure la petite fille de cheu nous où qu'elle soit dans le monde (en passant, pourquoi elle vient jamais à l'ADISQ, elle?). Je n'arrive pas à décider si je suis d'accord avec Foglia. Enfin, je suis d'accord avec ce qu'il dit, mais je suis pas sûre d'aimer ça. Oui, c'est vrai que Jacques est le moins québécois de nos héros. Mais on dirait qu'il est le seul de nos héros, aussi, dont on n'a jamais honte quand il est à l'étranger. Il a de la classe, il est brillant, s'exprime bien, c'est un "citoyen du monde", comme l'on titre les journaux français, bref, il est parfait dans le rôle de vedette internationale. N'est-ce pas justement parce qu'il est le moins québécois de nos héros?

Quoi qu'il en soit, ses cheveux blonds paltine c'est quand

même très sexy, même si ça sert surtout à cacher un début de calvitie. A part ça, dans la lignée des compliments, je n'ai pas grand chose à ajouter à tout ce qui s'est écrit ces derniers jours: Jacques est jeune, rebelle, doué (c'est drôle comme il y a un bout de temps ils disaient tous qu'il manquait d'audace, qu'il était trop prudent, que c'était un conducteur du dimanche, quoi!).

Parlant de cheveux bleaches, ça m'amène à mes deux sujets de prédilection: Rick Bonnard et la série Omerta. Que ceux qui ne mettent pas la télé au 4 les lundis soirs à neuf heures ... ben c'est tant pis pour eux. Vous savez pas ce que vous manquez. Cette série est tellement exceptionnelle que c'est presque une honte que le Volcan tranquille ait le droit de jouer au même poste. Et le rôle du rocker interprété par David Lahaye (les cheveux bleaches lui aussi) est fascinant. Réflexe de groupie, peut-être, mais mon dieu qu'il rend la série le fun. Il amène un peu de légèreté, peut-être, parmi l'atmosphère étouffée de la mafia, des motards et de la police...

Il faut vraiment que je m'arrange pour que mon chum lise pas cet article. Parce qu'autant j'ai l'air de trouver attirantes les vedettes aux cheveux platines, autant dans la vraie vie je trouve ça insupportable, laid, wanna-be. Bon, sur ce, je retourne à ma vie de tous les jours, loin des pages du *Quid*, que je fréquente d'ailleurs pour la première fois. Alors, dans la vraie vie, j'étudie (pour une fois), je lis (trop, je n'en dors plus), je me promène et j'erre dans la ville pendant que ma tête fait sans cesse l'aller-retour Montréal-Halifax (j'aurais pu dire mon coeur, mais là, ça aurait été vraiment trop quétaine). A bien y penser, cette partie là, je peux bien la montrer à mon chum. En parlant d'Halifax, saviez-vous que dans *Gone with the Wind*, de Margaret Mitchell,

chaque fois que Scarlett est malheureuse, frustrée, enragée (ce qui arrive souvent; mais quel personnage attachant), elle se dit sans cesse des phrases comme: "one day, I'll be rich and powerful, and I'll tell them all to go to Halifax!" Voilà, l'insulte suprême est lancée!

Bon, trêve de divagations, après vous avoir parlé de la température, de Jacques Villeneuve, d'Omerta et de *Gone with the Wind*, je vous fais grâce, je vous épargne, et je termine cet article avant de me lancer sur Amélie Nothomb et Daniel Pennac, que je lis en ce moment avec plaisir et étonnement...

Responding to Straight Thinking

TODD WHARTON
LLB III

Speaking purely as an individual student, I would like to thank Mark Searl ("Straight Thinking," *Quid Novi*, October 27) for having had the nerve to discuss the unfortunate fate of the *Queer McGill Daily* issue once it reached our Faculty. As he so insightfully pointed out, it is often quite hard to avoid the conclusion that we do indeed operate under a very restrictive (and quite outdated) "moral code." The term "straight-jacket" comes immediately to mind, and, let's face it, this is not without reason.

I would like to point out that the exact same fate befell another queer publication last Spring, a very well-written literary magazine distributed by a McGill-affiliated collective. In that case I became aware of the situation when another student pointed out a huge pile of glossy queer magazines which had been discreetly stashed on a floor-level shelf underneath the downstairs copier's output tray. Never having been a doormat, I quickly took steps to correct the situation by placing the publication in its rightful public place

(upstairs with the other publications).

Irrespective of whatever actions led to the hiding of the queer publication, the real problem here is the underlying attitude that allows such things to happen. Why do some people seem to feel that they have the right or obligation to make sure that gay and lesbian issues are forced out of the public domain at the Faculty and elsewhere? (The federal parliament is another such place, especially in light of recent jurisprudence chastising our legislators for consistently refusing to address ongoing injustices.) THIS is exactly what I understood by Mark Searl's use of the term "moral code," the persistent erasure of our lives and our efforts to achieve real equality.

As much as I enjoyed Mr. Searl's article, I would like to take issue with the way in which he framed notions of morality. After discussing the possibility that heterosexual parents might not be supportive of their own child's gay marriage, Mr. Searl pointed out why such an attitude might not be as neanderthal as it seems: "...it is quite unfair to expect heterosexuals to exclude moral considerations from their personal analyses of gay rights and justice, when these same considerations inform the rest of their lives in regular, fundamental ways."

Am I to understand that morality is somehow the exclusive reserve of God-fearing, biblically-sanctioned heterosexuals? Does morality not inform the lives and decisions of gays and lesbians? Why would moral considerations exclude the sanctioning of a mutually supportive, loving and life-affirming gay relationship? Judging gays against such a specific, highly subjective "morality" is itself an act of straight thinking because it elevates a rather retrograde, dangerously conservative version of "morality" into a universal given.

That said, I do agree that the "quiet reaction" to the queer *McGill Daily* constitutes a "very loud reac-

tion" for those of us who take the time to notice. While it is indeed true that neither gays nor the law can fully influence "straight" thought about gays, we CAN actively fight against the imposition and maintenance of a glaringly heterosexist "moral code" in our daily lives.

How to Sue a Canadian Multinational

LORIS MIRELLA, NAT IV

People would probably have to agree that 3.5 billion litres of water is a lot of water. People would also probably agree that 3.5 billion litres of water consisting of cyanide and heavy metals sludge is potentially a lot of pollution, which could cause a lot of damage if, say, a dam containing it burst and that water escaped. People might be inclined to ask who is responsible for allowing a dam to burst and cause such damage; and people might be surprised to learn that hardly any damages were actually paid.

Sadly, the above details are accurate. I've only left out most of the details. Here's the story again with a few more details. The Omai Gold Mining Company of Guyana had a little dam. This dam gave way one August night in 1995, releasing cyanide-laced effluent into a tributary of the Essequibo River, the main drinking source for residents in the central part of Guyana. An eye-witness account reported in a British newspaper article stated: "I saw the waters flowing past my town turn a filthy brown. The cyanide waste came like a great brown slick covering the water from the mine 80 miles upstream. It was dreadful to see." Other witnesses reported seeing thousands of dead fish, and many farm animals, while television footage showed a giant slick moving

downriver.

One detail I should mention is that the Omai company is 65 percent owned by Cambior Inc., based in Montreal. Cambior took full responsibility for the spill, but claimed it was an industrial accident. It brought another Quebec-based company, Technitrol Eco-research, expert in spills and much-utilized by other corporations in the industry, to Guyana to proclaim that most of the cyanide had either evaporated or been swept out to sea in the fast moving current. The environmental assessment stated that "over a distance of approximately 80 miles in the Essequibo River no dead fish or animals were found". No one except Cambior could do the assessment study. Cambior paid a few handfuls of fisher people a hundred dollars each for the lost fish. A government commission eventually found that the owners of Omai were not negligent, and production resumed, with record quotas achieved. I didn't mention that the Guyanese government owns 5 percent of the mine, and that this same mine contributes about one quarter of the Guyanese GDP. End of story? Not quite.

A defence fund was set up for people affected by the spill. Since recourse through the Guyanese legal system were stymied, efforts have shifted to the Quebec courts, home jurisdiction of Cambior. There is currently a class action suit on behalf of 23,000 residents of central Guyana against Cambior. This suit is being carried out through a Quebec non-profit organization, by a Quebec public interest group with lawyers, researchers and others (including students) volunteering their time and skill, and money. At the moment, the legal battle is over whether a Quebec Superior Court judge will agree to hear the case. The suit is for 65 million dollars, but the real impact could eventually be more significant. It might change the way



**MATHIEU BOUCHARD
BCL II**

Après une semaine de blancs flocons (je ne pensais vraiment pas que les chutes de neige dureraiient une semaine lorsque j'ai écrit cette chronique la semaine dernière...) et une pratique d'incendie (pourquoi fallait-il qu'ils choisissent un temps aussi exécrable pour nous mettre à la porte - quelqu'un aurait-il des intérêts dans un groupe pharmaceutique?), je suis de retour pour vous entretenir du sujet annoncé la semaine dernière: être "out" au travail.

Comme plusieurs autres d'entre nous, j'ai passé l'été à travailler dans un bureau d'avocats: complets, longues heures de dur labeur et un abonnement à la bibliothèque de la firme; un rêve quoi! Mais ce que j'ai trouvé le plus difficile au début - et ce qui a fait surgir à mon esprit nombre de questions -, c'est de savoir si je devais craindre ou non de m'afficher ouvertement gai. En effet, bien que j'aie choisi le bureau où j'ai travaillé pour ce qui m'apparaissait être une bonne ouverture d'esprit, il reste qu'être le seul gai parmi un groupe d'une vingtaine d'étudiants et stagiaires m'a réellement fait réaliser le sens de "minorité sexuelle"!

Après quelques semaines d'hésitation, j'ai décidé de cesser de me casser la tête et de tout simplement adopter une attitude d'ouver-

ture, à l'image de celle que je désirais voir adopter par mes confrères et consœurs de travail. Non, ne vous inquiétez pas, je n'ai pas faite d'annonce officielle au cinq à sept du vendredi soir! J'ai plutôt choisi d'y aller comme cela se présentait, c'est-à-dire en parlant de mon copain lorsque le sujet se pointait dans la conversation ou encore en le présentant à mes "collègues" (je trouve le titre un peu pompeux, mes enfin...) si j'en avais l'occasion.

En fait, je crois que le truc était d'y aller avec simplicité, sans en faire toute une histoire, emmenant plutôt le respect par le respect, l'acceptation par l'absence de provocation. Je sais que certains pourront penser que je n'aids pas la cause des gais et lesbiennes en adoptant une telle attitude, mais d'après moi, c'est par les petites victoires - celles qui sont silencieuses et qui sont remportées quotidiennement- autant sinon plus que par les grands chambardements que l'évolution des mentalités se fait. Et s'il est vrai que nous devons continuer à lutter pour nos droits et à les revendiquer haut et fort, il faut aussi se rappeler que rien ne vaut l'appui de nos proches, de nos collègues de travail et de notre famille. En effet, ce sont eux que nous avons plus de chance de toucher et de transformer, ce sont eux qui sont le plus susceptibles de nous écouter et d'accepter de changer d'attitude à notre égard, rependant par la suite à leur tour cet accueil des gais et lesbiennes dans leur entourage. Car il est facile pour un homophobe de nous décrire lorsque la seule image qu'il a de nous est celle que lui renvoient certains médias en mal de sensationnalisme. Mais cela devient beaucoup plus difficile lorsque nous nous montrons tel que nous sommes réellement, avec nos forces et nos faiblesses, nos différences et nos similarités...

Enfin, je vais m'arrêter ici, mais si vous avez quelques commentaires à formuler ou des expériences à partager, n'hésitez pas à me

le(s) faire savoir.

P.S.: Even if this may look cheesy, I want to thank my boyfriend Leon for the original idea of this article.

Todd's Announcement:

Ayant jeté un coup d'oeil aux e-mails de ceux et celles qui ont répondu aux dernières annonces, j'ai fixé la prochaine réunion "business and strategy meeting" pour vendredi le

Moon

**MATIAS MILET
LLB II**

Tree planters dream they're planting trees on the floor of their tent. What do factum-writers dream of?

Our family was a bit bored or unhappy so I'd gotten this idea that we all take a trip to the moon, and that we do so in the family car (a mid-80's Audi). The idea was welcomed and preparations began to be made.

Within a few days, everything was ready to go. We were filling up at a gas station when I started to have second thoughts. How much gas would we need? Should we bring some extra in jerry cans? Would that even be enough?

I kept these thoughts to myself until the breakfast before leaving. Everyone was gung-ho on the trip, but in the end I couldn't contain myself. I bravely went up to Dad and said I didn't think this was such a good reason.

"What?" He wasn't pleased. Everyone else turned also to listen.

I said I would give three good reasons why we shouldn't go.

Reason #3: the landing would be dangerous - who knows what we'd land on.

Dad smiled benevolently, as

7 novembre à 17h, au café Second Cup situé sur St-Laurent un peu au sud de l'avenue des Pins, côté est (juste à côté du magasin "4 Frères"). Les sujets abordés comprendront nos projets à venir, la possibilité d'un changement de nom et l'élection des co-présidents. For more information, contact wharto_t, ravind_k, or bednar_n.

Court

if to say, "Is that all you're worried about?". He said crashes would not be a problem, because we would be landing on Canada, a snowy country. My younger brother, an engineer, reminded me that we would of course have a parachute. I tried to argue that, even so, we didn't know what we might land on, but didn't convince anyone.

Reason #2: The air pressure on the car. There would be too much on its windows, or something like that. I was confused about what I meant and nobody believed there was any hard science behind this fear, so I went on.

Reason #1: We might run out of gas. Dad frowned. He obviously hadn't thought of that one. He said we could bring jerry cans in the trunk. I said that still might not be enough to go to the moon and back. I told him to think of accelerating up steep hills and how much gas that burns up on a highway - now imagine trying to leave the earth's gravitational field altogether. This reasoning inspired some quiet reflection.

In the end, though everyone agreed there was something to what I was saying, they resolved to go. There was too much momentum; we were having the pre-trip breakfast - how could we just turn things into another humdrum day?

How to Sue...

CONT'D FROM PAGE 5

other Canadian corporations do business around the world.

To learn more about the suit, and more details about the disaster itself; and to find out who owns the other 30 percent stake in the mine;

or to discover interesting connections with Voisy's Bay, or with Somalia, or with Colorado, come to a video presentation and review of the history of the lawsuit on Wednesday, November 5 at 7:30 pm in the Moot Court. You may even want to get involved. This event is co-sponsored by the McGill Legal Activist Society and QPIRG-McGill.

Un exemple à suivre

MYRIAM BOHÉMIER
NAT IV

Nous avons une belle victoire à célébrer: celle de Jacques Villeneuve, champion du monde. Je ne suis pas particulièrement friande de courses automobiles, mais j'aime bien voir les gens d'ici réussir.

Jacques Villeneuve est un exemple pour tous. Il a été jusqu'au bout, ne s'est jamais avoué vaincu. Au 47e tour, il était toujours derrière son grand rival, Shumacher (ne pas prononcer Shoemaker!). Il a connu un mauvais départ, il devait prendre garde à certains ennemis qui préféraient voir gagner Shumacher que lui (Eddie Irvine, entre autres, et peut-être que le frère de Shumacher aurait pu nuire aussi). Il s'est battu jusqu'au bout. Au 48e tour, il a finalement dépassé Shumacher. Ce dernier a essayé de lui briser sa voiture en entrant en collision avec lui, mais c'est lui qui a dû se retirer de la course.

Tout semblait aller contre Villeneuve. Pendant 47 tours, il était bon deuxième. Il ne s'est pas contenté de cette position. Il a continué de croire en lui. De la pression, il en avait en quantité sur les épaules.

Je sais que plusieurs d'entre vous viennent de finir un factum, un mémorandum ou un commentaire d'arrêt. Je sais que plusieurs se préparent pour chercher des stages. Je sais que certains n'en ont pas obtenu l'année dernière (dont moi). La péri-

ode d'exams se rapproche. Quand vous serez découragés, submergés par les travaux et les lectures en retard, pensez à Villeneuve. Ne vous laissez pas abattre. Même quand la course a l'air de mal tourner, ce n'est que des apparences. Rien ne résiste aux gens tenaces.

Je n'ai pas obtenu de stage l'année dernière. Or, je suis particulièrement contente de ce fait parce que les grosses firmes ne m'intéressent pas vraiment. Je n'ai pas envie de faire du droit corporatif ou immobilier. Ça ne me passionne pas. Pour être capable de faire 80 heures par semaine, il faut plus qu'aimer ce que l'on fait, il faut en être passionné. Je sais maintenant ce qui me passionne, je sais quel type de pratique je veux faire. J'ai confiance de trouver un stage qui correspond à mes attentes et à ce que je suis. Pour aller loin, il faut voir grand. La compétition nous conduit à penser qu'il faut sauter sur un stage si on nous fait une offre, peu importe ce qui nous est offert. Elle nous fait croire aussi que si nous ne trouvons pas de stage dès la troisième année, nous sommes perdus. Je ne sais pas combien d'entre vous savez ce qu'ils vont faire deux ans à l'avance, mais moi, j'en ai aucune idée. Les gros cabinets, ce n'est pas tout. Je suis persuadée que mon soi-disant «échec» de l'année dernière est en fait, en ce qui me concerne, un pas vers un succès plus grand. Il ne faut jamais se fier aux apparences.

Saisons mentales

**VÉRONIQUE-ÉLISABETH
MARQUIS
NAT IV**

Véronique-Élisabeth Marquis est une étudiante de quatrième année qui se demande ce que ça peut bien faire que les diamants soient éternels puisque les êtres humains ne le sont pas. En échange à l'Université d'Édimbourg, elle regarde le temps passer.

...triste comme un cormoran qui n'a pas lu sa portion de Coran.
Réjean Ducharme, *L'avalée des avalés*

L'automne, l'automne a fait mourir l'été

8

L'an dernier à pareille époque, j'angoissais comme mille sur les entrevues qui arrivaient bien vite, sur cette cruelle saison de la chasse à laquelle nous étions conviés, presque de force. Autant le dire tout de suite et le crier bien fort: j'ai détesté l'expérience. J'ai détesté le stress, j'ai détesté les paroles milleuses, j'ai détesté devoir mentir.

Oui, j'ai menti. J'ai menti pour obtenir un stage. Je n'ai pas menti sur mes notes, sur mon passé ni sur mon présent. Mais quant à mon avenir... là où il y avait de l'indécision, j'ai agi comme s'il y avait certitude. J'ai clamé bien fort mon désir d'être avocate et rien d'autre. Sans doute est-ce amoral; mais le plus amoral n'est-il pas de ne pas avoir le choix, à vingt et un ans, de devoir afficher une confiance impénétrable face à son avenir pour obtenir un stage?

Les bureaux d'avocats, bien sûr, ne sont pas dupes. Ils savent que nous n'avons pas, que nous ne pouvons avoir, autant d'assurance sur ce que sera notre vie. Pourtant, partout, on me l'a demandé. Alors j'ai menti

un peu (mais mentir un peu ou beaucoup, c'est la même chose). Je ne sais pas de quoi ma vie sera faite. Je ne passe pas mon temps à imaginer une journée dans la vie de vieille Véronique. Je me contente de vivre le présent.

L'automne dernier, j'ai dû prendre la décision que j'allais mentir quand on me demanderait si j'étais bien certaine de vouloir être avocate. Non, je n'étais pas bien certaine. Mais je voulais au moins essayer, savoir ce à quoi je pouvais m'engager, savoir aussi ce à quoi je renoncerais si je choisissais de ne jamais pratiquer le droit. Je voulais travailler comme étudiante dans un bureau, je voulais faire un stage. J'en ai obtenu un. J'ai travaillé dans un bureau d'avocats. J'en suis bien contente. Je ne suis pas davantage sûre de mon avenir, mais je suis sûre de mon présent et je suis sûre que j'ai retiré énormément de cette expérience.

Hiver

L'hiver dernier, le processus s'enclenchait. J'avais, comme tout le monde, des entrevues à n'en plus finir, des longues et des courtes, des plates et des drôles, des crispées et des détendues. J'ai fini par en avoir plus qu'assez de tout cela, comme tout le monde. Je ne connais personne qui avoue franchement avoir aimé passer par là. C'est comme mariner dans un jus vinaigré avec tous les gens que vous connaissez, sur un comptoir, pendant deux mois. Certains sortent amers, même acides, de l'expérience. On a beau souhaiter que tous aient au moins une offre, ce n'est pas comme ça que ça finit: il y a beaucoup d'appelés... il y a aussi beaucoup d'élus. C'est pour cela que les autres inspirent une telle pitié.

Le plus dur? Ce n'est pas barboter dans la slocle en tailleur et bas de nylons ô combien fragiles, ni endurer la prétention de certains avocats, ni attendre le téléphone à l'infini. Le plus difficile c'est de n'avoir AUCUN temps pour étudier, pendant deux mois. Ne pas ouvrir ses livres. Ne pas aller à ses cours. Je suis naturellement assez paresseuse sur ce point mais la période des entrevues m'a poussée hors de mes derniers retranchements. L'activité cérébrale que suppose l'étude du droit est complètement annihilée par la performance en entrevue: ce sont deux activités complètement incompatibles. (C'est, comme dirait une personne que j'aime, comme jouer du piano et jardiner). Ergo: même les jours où vous n'avez pas d'entrevues, vous vous vautrez devant la télé et écoutez Virginie et tout ce qui vient après en culpabilisant à mort mais sans avoir l'énergie de laver la vaisselle, encore moins de lire Hegel.

Printemps

Les offres sont enfin dévoilées. Vous avez 48 heures pour y réfléchir. Cela vous porte à la fin de la deuxième semaine d'avril. Vous avez dix jours avant le début des examens. Vous commencez à douter de vous. Et pourtant, vous allez passer au travers, même si vous n'en croyez pas un mot.

Été

L'été dernier, j'ai travaillé dans un bureau d'avocats. Pour la première fois de ma vie, j'ai eu un *milieu de travail*, un environnement composé de collègues. Cela représente beaucoup. Surtout pour une associative comme moi. J'ai découvert comment et pourquoi on en vient à travailler jusqu'à dix heures tous les soirs si l'on ne sait pas s'arrêter. Ou jusqu'à deux heures du matin. Il y a eu des périodes creuses et il y a eu des périodes difficiles. C'est

comme ça. Le plus important, c'est que j'ai découvert des gens bien, des gens qui me ressemblaient. Je me suis fait des amis. N'est-ce pas exaltant que toute notre vie durant, nous nous faisons des amis ainsi, nous repérons les perles dans la boue instinctivement, sans souvent nous tromper? J'ai appris tout cela et j'ai appris beaucoup aussi sur le droit. Et, pourquoi le cacher, j'ai pu économiser assez pour être où je suis aujourd'hui.

Automne, les mains des amantes d'antan jonchent ton sol

En septembre dernier, j'ai bouclé mes bagages et je suis partie. M'est-il permis, par une parenthèse hors de propos, de souligner que je suis partie de Dorval, quinze jours après le transfert, dans l'ordre le plus parfait, sans files d'attentes, sans problèmes? Enfin. Je suis partie, je me suis installée ici et déjà j'y ai ma niche comme si j'y avais toujours vécu. Tout va bien. Je suis loin de tous ces stress d'entrevues, d'avenir, d'école presque. Je suis tout à fait enveloppée dans un chaud cocon de plaisirs.

La jeune femme marche dans la rue au pavé bosselé. Ses bottes neuves lui font mal aux pieds, mais contrairement à la chanson de Beau Dommage, la première neige ne tombe pas sur le Chinatown. D'ailleurs il n'y a pas de Chinatown ici.

Tout me plaît. Je suis comme un jeune chiot en délire, un gros toutou qui ne demande qu'à jouer au plus fort, qu'à faire ses dents, qu'à courir à perdre haleine. Tout m'est prétexte à l'excès. Excès de plaisirs, de rêves, débordements intellectuels aussi. Tout tend à me faire réfléchir à ce à quoi j'ai déjà pensé. Tout me force à repenser. Tout me demande et je veux donner à tout.

Les friperies (moi qui n'y mettais jamais les pieds à Montréal) me font courir des milles ici. Le

théâtre, les musées sont autant de joies menues. Il y a des collines à escalader, des livres à lire, des gens à rencontrer, des rêves à faire la nuit et à réaliser le jour. Il y a des lettres à écrire, des amis à attendre, des amants à espérer, des fish'n'chips à manger, moi qui n'aime même pas le poisson.

Autour de moi se déroule une agitation tranquille, une longue vague de gens heureux et rieurs qui ne m'envahissent pas, qui ne me demandent pas, qui ne me donnent pas non plus, mais qui me laissent être. Qui me laissent vivre sans respecter l'horaire ni la consigne, sans être ni le suivi ni le suivant. J'en viens à croire que la seule façon de vivre c'est d'être ainsi tenu à rien d'autre qu'à soi-même. J'en viens à espérer être ici comme cela toujours.

Saisons dans l'ordre

Dans quelques saisons, ma vraie vie reprendra son cours. J'aurai eu droit à une année de repos, une année comme il ne s'en fait plus, une année pour regarder la vie passer. Une année pour vivre. Dans trois saisons et demie, je reviendrai du monde des morts au monde des

Casebook Poetry

JONATHAN CARRUTHERS BCL I

Moore v. Regents of the University of California, [1990] S.C.Cal.

The Will of A Hairy Celled Spleen

The Creator made the body whole,
With body parts and bits of soul.
'Twas he that sewed a seamless seam,
'Tween Moore the man and me, the spleen.
And though I exist in everyone,
Like room to house, like nothing to none.
I'm more the man than you can trace,
by fingerprint or likeness of face.
Down, deep and dark in my abode,
Smaller than cells, latticed like lace,
The building blocks of genetic code,
Remind me that here, is precisely my place.

'Twas I the cause of great despair,
The creat'r of lucrative cells with heir.
The doctor said "It's exit is vital,"
Moore lent his trust to fiduciary title.
The trash heap he imagin'd was my plight,
was really a microscope, without real rights
Just as Moore might one day, stricken without life,
be the lifeless property of his grieving wife,
Be sure that whatever comes of my death,
by way of scalpel's seamless seam,
that all that I have I do bequeath,
to Moore, like hair, he's in my genes.

vivants, je réintégrerai mon ancienne place et rien n'aura changé. Mais dans mes bagages, j'aurai des bottes neuves et un boa de plumes roses. Je me serai cachée pour un an, pour vieillir une année dans la solitude la plus bienfaisante.

Dans quatre saisons j'étudierai au Barreau. Horreur! Et dans dix, vingt, cent saisons, qui sait où je serai? Je serai pour toujours dans ma saison mentale dans une saison bâtie à même toutes les autres, un automne éternel et qui ne ment jamais.

Ladies Night At The Brass!

WHITE FISHER

I am forced to wonder what has become of law school, or perhaps more so, what has become of the people who make it up. There I was, fretting over how my bank account could ever withstand the onslaught of people who would surely take me up on the offer of a free beer just for watching a hockey game, and BAM! Someone apparently cancelled the party without telling me. I was there for three games this past week. You were not, unless you know who you are. I feel shame. Don't ever say I never did anything for you.

This week, the Men's A team was too ugly to merit a report, and I failed to make it out to any other Men's Leagues games, so the women alone must bear the brunt of my sceptical eye.

On October 22, Women's A League team Malum in Se put its undefeated record on the line against the gentle, feminine side of the Phys-Ed Department in the form of the Enforcers.

Even before the first face-off, it was clear how this game would end. The Enforcers' goalie had to be led to the net just like Ray Charles to his piano, and she looked far less confident on skates than Ole Ray ever would. The only question up in the air was by how much Malum would win, even though they were back to playing without a goalie and missing a few key, factum-writing players.

The scoring was opened by Sharon Johnston, who cashed in on the business end of a coast-to-coaster at 7:00 of the first. This was followed up at 9:50 by a goal from an unidentified Malum player on a left wing rush to put Malum ahead 2-0. Not merely show-boaters, Malum showed that they could do it the old-time way with winger Alana Maurushat slapping in a rebound at 17:10. Sharon J

finished off the period at 21:00 with Malum's fourth goal.

So strong was Malum's attack, and so weak was the Enforcers' goalie, that the Enforcer's best player was forced to hang back at their blue line to prevent the score from getting any further out of reach. Unfortunately, her comrades were not as strong and the Enforcers' offensive attack was basically nonexistent.

Not so Malum's offence, as Roxanne Veilleux put the home side up 5-0 at 6:10 of the second period. The evening's scoring was finished off by the penultimate entry from the Johnston Girl Farm and Hockey Camp, Jennifer Johnston, at 7:10. Thereafter, Malum fell into the prevent defence that they do so well, keeping the Enforcers off the scoreboard altogether, even when their big little player got into the offensive game.

Apparently I didn't make it quite clear enough last time. This team is going to take home a Mug. Don't you want to be a part of that in some small yet immensely supportive way? Come on. It's even free.

Having just watched the Men's Touch Football team, the Article 649ers, go down in a big way to the Med team, I decided to drown my sorrows, but not before finally catching up with the Women's B League team Chix With Stix in their game against the Ice Sharks. I had only heard second- or third-hand reports about this team, but the word that I was getting was good. They may not be the number one team in the league, but they try harder and appear to have a hell of a lot of fun doing it.

The game got off to a bad start with the Chix going down by two goals before the halfway mark of the first. The coaching troika of Downtown Dougherty, Daniel "Grapes" Ages and Darren

"Broadway Joe" Zeidel soon got the team untracked with harsh words and menacing stares. First to respond was the Bobby Orr imitator Sheema Hossein who carried from behind her own blue line, wove effortlessly through Sharks like the proverbial pylons, and laced the puck into the net with authority. The period closed off with only one more goal getting past rookie Chix netminder Andrée-Claude Bérubé, who was otherwise standing on her head for her teammates.

The second period opened quickly in the Chix' favour, with speedy forward and electrical whiz Tanya Quick burying one at 1:30 to bring the Chix within one at 3-2. A scant six minutes later Sheema was at it again, tying things up for the Chix with another stellar play that began in her own zone.

The momentum clearly in their favour, the Chix pressed on, and Tanya notched her second to put the Chix ahead 4-3 at 10:30 off a fine clearing pass up the left wing boards by a defender whose name I missed (although Downtown thinks it was either Lea or Mala). Anyway, you know who you are, and I'll try to make sure everyone else does soon enough.

Shortly thereafter, as the cliche goes, the wheels fell off of the Chix' little red wagon. Their offensive attacks were repulsed by a rejuvenated Sharks defence and goaltending. Their defence began to crumble under the Sharks' counter-attacks, and despite Andrée-Claude's best efforts and an extra attacker at the end of the game, the Chix ended up on the losing side of a 7-4 final.

The game was within their grasp, even when down 6-4, but the bounces just didn't go their way that night. Honourable mentions for the night go to Elise Renaud (making like Vinny Damphousse with the stick for much of the game), Caroline

Bérubé (a more enthusiastic player you've never seen), Legal Info Clinic troublemaker Stephanie Taylor (who took the hardest hit this reporter has yet seen in any league this season from a very large Shark, but bounced right back up), the final Johnston Girl Farm and Hockey Camp graduate, Sam Johnston (whose stopping was looking very good indeed). A well played game by all, and one which the score is by no means an accurate reflection of.

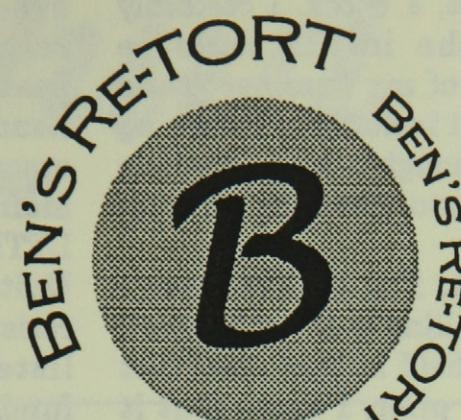
Three marginal notes to pass on. It seems Downtown did such a fine job of coaching the Chix that a member of the Sharks came over after the on-ice handshakes to shake Downtown's hand with a smile. This game had by far the biggest and most vocal crowd yet this year at any intramural game this reporter has been to: thanks to Pickwoad, Johnstons Sharon and Alex, Jean-Seb, and Greg. Finally, this reporter wishes to apologize to Daniel Ages for any discomfort caused by the "puck bunny" comment earlier this year. Truly, Daniel is an excellent communicator and motivator on the bench, even if he could stand to shut up every so often.

So. Upcoming games. They're not in here for my benefit.

Monday 3 Nov, 20:30: Malum in Se
vs. Zosters
Tuesday 4 Nov, 22:30: Prosecutors
vs. Tabersnack
Wednesday 5 Nov, 19:30: Spawn of
Fagan vs. Sailor Saints
Tuesday 11 Nov, 18:30: Malum in
Se vs. Ghettoblasters (the only real
contender)
Tuesday 11 Nov, 20:30: Semper
Tyrannis vs. Brain Drains

Think about it, won't you? Stay tuned for further reports from our Man at McConnell. Any peanut is a good peanut, but a free peanut is golden.

David White, Nat. IV



Summer Champs and Winter

BENJAMIN ARCHIBALD
LL BI

This morning I came to a very sad realization. There is a hole in my shoe! Only in Montreal can one come to notice an ever-so-thin hole in the sole of a pair of Nikes. I was walking up Peel on Monday morning when a flood of icy water chose to introduce itself to my toes. It wasn't the shoe that I was mad about, but the hole's significance ... the onset of winter.

For those first years who haven't yet experienced *une hiver à la Québécoise*, well good luck. As you can see it starts in October, a tad early, and ends in April, a tad late.

In the meanwhile Montrealers must content themselves with that last glorious weekend of summer, when Jacques Villeneuve won the Formula One racing title, and Moises Alou and Cliff Floyd won a World Series with the Florida Marlins.

Winter is a difficult thing to bear, but it is always easier when your city ends off the sum-

mer as a winner. Montreal has cause to celebrate because *l'enfant terrible* of Formula One has won Canada's first racing championship. The young Villeneuve, of Berthierville, Quebec, has made a name for himself by winning both the Indy and Formula One circuits in the last three years. The twenty six-year-old daredevil, son of the immortal Gilles, has truly excited a nation and, more importantly, a city in need of excitement. Deprived of winners in both baseball and hockey, Quebec has rallied around Jacques. Fans around the province packed bars, town centers, and Le Complexe Desjardins in order to watch the young driver bring home the title in an epic battle with Ferrari driving great Michael Schumacher. The post-race excitement could be felt throughout the city. Merci, Jacques, you have reminded us what it feels like to be on top.

And then it had to snow!

Despite the onset of winter and the need to buy a pair of boots, I am comforted by Montreal's status as the capital of race car driving. It helps soften the blow of watching Moises Alou and Marquis Grissom battle it out in a seven game World Series. Both players played well, with Alou coming out on top, winning his first championship. Moises played an integral role in helping Florida manager Jimmy Leyland win a title after forty years in baseball.

Sure he should have been helping his father Felipe win the show for Montreal, but reality is reality. We are not a baseball town. A racing town maybe!

DEADLINE FOR NEXT ISSUE:
WEDNESDAY
NOVEMBER 5, NOON

Shock to the System

CONT'D FROM PAGE 1

sions are as positive. However, last Wednesday something took place that made me rethink it all.

On Wednesday a massive bomb rocked the busy downtown of Colombo, Sri Lanka's capital. It appears that the LTTE, a.k.a. the Tamil Tigers, a guerrilla group that claims to represent the Tamil minority, have struck again (although they deny it). The Sri Lankan government, controlled by the Sinhalese majority, spent the summer driving the Tamil Tigers back into the northern Tamil region and many observers had commented on how it would be just a matter of time before the Tigers retaliated. Well, they sure did. I found out about the explosion the 90s way - via e-mail.

Friends of mine were eating in a hotel when they were thrown to the floor by a blast that left them covered in blood and glass. Ducking gunfire, they rolled beneath a table moments before the ceiling collapsed. Coming to, they helped other survivors reach the basement where they remained for hours as the battle raged above. When the army announced that the area was secure, my friends, as the only visible foreigners and therefore less likely to be targets, were asked to exit the hotel first. As they left with their hands up, a sniper fired, sending them diving for cover. After the army finally cleared the area, they had to walk two kilometers down a wide open boulevard, with their hands in the air. I'm glad to report that they lived to e-mail me only hours later.

The effect that this event

has had on my perspective is, to say the least, a shock. I certainly can't let the initial carefree description of my summer stand alone. I must include the following jumble of thoughts and emotions that were provoked by that e-mail.

First, I'm glad it wasn't me. But recalling that my farewell dinner was held in that hotel just two months prior, I know that it very well could have been me. The fragility of life is never more apparent as when you work or travel in a developing country like Sri Lanka, with an atrocious human rights record and an overwhelming military presence of guns, guards, tanks, and checkpoints.

Yet, as much as I was aware of the war being fought not 400 km away and that there was a reason for the omnipresence of the military, I became complacent about it all. I allowed myself to grow accustomed to military fatigues, frequent round-ups of Tamils and headlines of Civilian Deaths at the Hands of the Terrorists. Enjoying my island paradise and immersed in the details of work, I nearly lost sight of why I am studying and working in the area of human rights; that is, the Big Picture.

Speaking of complacency, the bombing did not make CBC World News at 10. It made the Globe & Mail's front page the next morning but I spent a few frustrating days searching for details. For the first time, I understood the media's power to control our perception of the world. I realized that I can hardly blame those of you wondering where Sri Lanka is on the map, let alone expect everyone to be concerned about their conflict.

While I was unimpressed with the lack of media attention paid to this event, I wish less attention had been paid by another group - the United States.

Recently the Tamil Tigers had been fairly quiet and had not responded in true form to the beating they were taking at the hands of the government forces. I, among others, speculated that by maintaining this low profile, the LTTE were hoping to keep off the United States's list of foreign terrorist organizations. The US bars listed organizations from fundraising and other activities. These restrictions sound rather innocuous, but it follows that the LTTE would want to remain uninteresting to the USA. It's sadly coincidental that the USA published their silly list last week and the LTTE was on it. Now the Tigers have nothing to lose.

Finally, something Lloyd Axworthy said in his speech at the Faculty Wednesday night stayed with me (I hope my distress hasn't obscured my memory of his words). As he said, human rights issues exist both at home and away. But many of the human rights violations committed outside of Canada are quickly becoming doorstep issues. As the world grows more interconnected and interdependent, the reverberations of distant human rights violations are increasingly being felt here at home. Just like the Canadian Red Cross nurse killed in East Africa, I could have helped drive this point home.

I have received a message loud and clear from that e-mail: be aware and stay aware for there is danger in complacency. Be conscious and appreciative of the state of human rights around the world. A violated right, whether it takes place next door or across the ocean, may affect you directly or indirectly, but you can be assured that it is affecting people like you. I believe this to be the most worthy result of human rights internship programs like McGill's. They provide a needed shock of consciousness, which in turn works to save our society from complacency.